

QUESTIONNAIRE DE L'ENQUÊTE SUR LES VOYAGES DES CANADIENS

Année 2003

Les questions suivantes représentent une version abrégée du questionnaire assisté par ordinateur de l'Enquête sur les voyages des Canadiens.

Vous avez été choisi(e) parmi les membres de votre ménage pour participer à l'Enquête sur les voyages des Canadiens qui recueillera des renseignements sur les voyages et le tourisme. Bien que l'enquête soit facultative, votre participation est importante. Comme d'habitude, vos réponses demeureront strictement confidentielles.

J'aimerais vous poser quelques questions sur les voyages que vous avez faits et qui se sont terminés au cours du mois de/d'«mois de référence». Ne tenez pas compte des voyages faits à titre de membre du personnel voyageant à bord d'un autobus, d'un avion, d'un camion, etc., pour vous rendre à votre lieu habituel de travail ou à l'école, ou pour déménager. Tenez compte de tous les voyages faits pour visiter des amis ou des parents, pour agrément, pour raisons personnelles ou pour affaires.

IN_Q05 Avez-vous fait des voyages d'une nuit ou plus qui se sont terminés au cours du mois de référence?
___ Oui ___ Non ___ Ne sait pas ___ Refus

IN_Q06 Combien? (Voyages d'une nuit ou plus)
(Min : 1 Max : 40)
___ Nombre ___ Ne sait pas ___ Refus

IN_Q07 Avez-vous fait des voyages aller-retour le même jour qui vous ont conduit(e) à au moins 40 kilomètres (en Ontario) ou 80 kilomètres (ailleurs) de votre domicile au cours du mois de référence?
___ Oui ___ Non ___ Ne sait pas ___ Refus

IN_Q08 Combien? (Voyages aller-retour)
(Min : 1 Max : 40)
___ Nombre ___ Ne sait pas ___ Refus

Je voudrais maintenant vous poser quelques questions au sujet de vos voyages

TR_Q03 Est-ce que ce voyage a débuté au Canada?
___ Oui ___ Non ___ Ne sait pas ___ Refus

TR_Q04 Dans quelle (A) ville et (B) province demeuriez-vous lorsque vous avez fait ce voyage?
___ Ville ___ Ne sait pas ___ Refus
___ Province ___ Ne sait pas ___ Refus

TR_Q05 Quelle était votre destination lors du premier voyage / voyage suivant. Était-ce...? (Si le répondant est allé à plus d'un endroit au cours de ce voyage, indiquez l'endroit le plus éloigné de son domicile.)
Le Canada
Les États-Unis
Dans un autre pays
Ne sait pas
Refus

TR_Q06A Quel était le nom de la ville et la province de cette destination?
___ Ville ___ Ne sait pas ___ Refus

TR_Q07 Dans quel état était située cette destination?
___ État ___ Ne sait pas ___ Refus

TR_Q08 Dans quel pays est situé cette destination?
___ Nom du pays ___ Ne sait pas ___ Refus

TR_Q09 A quelle distance environ se trouve cette destination de votre domicile?
(Min 0 Max 22500)
___ Km ___ Milles ___ Ne sait pas ___ Refus

TR_Q11 Y compris vous-même, combien de personnes demeurant présentement dans votre ménage ont également fait ce voyage?
(Min : 1 Max : 40)
___ Personne(es) ___ Ne sait pas ___ Refus

TR_Q12 De ces personnes combien étaient âgées de moins de 15 ans? (Min : 0 Max : 39)
___ Personne(es) ___ Ne sait pas ___ Refus

TR_Q13 Combien de nuits avez-vous passées à l'extérieur de chez vous au cours de ce voyage? (Min : 0 Max : 365)
___ Nuit(s) ___ Ne sait pas ___ Refus

TR_Q14 Avez-vous passé cette nuit à cette destination?
___ Oui ___ Non ___ Ne sait pas ___ Refus

TR_Q15 Avez-vous passé cette nuit...?
Au Canada
Aux États-Unis/
Dans un autre pays
Ne sait pas
Refus

TR_Q16 Avez-vous passé toutes ces nuits à...?
___ Oui ___ Non ___ Ne sait pas ___ Refus

TR_Q17 Avez-vous passé toutes ces nuits au Canada?
___Oui ___Non ___Ne sait pas ___Refus

TR_Q18 à Q20 Combien de ces nuits (Min :0 Max : 365)
avez-vous passées :
au Canada s'il y a lieu ?
aux États-Unis, s'il y a lieu ?
dans un pays autre que le Canada
ou les États-Unis?
___nuit(s) ___Ne sait pas ___Refus

LO_Q01 Quel est le nom de la première ville
CANADIENNE et la **(Q02)** province ou
vous avez passé au moins une nuit?
___Ville ___Ne sait pas ___Refus
___Province ___Ne sait pas ___Refus

AC_Q01à12 Dans quels genres d'hébergement avez-
vous séjourné et combien de nuits y
avez-vous passé?
Hôtel
Motel
Gîte du passant
Camp de chasse ou de pêche
Lieu de villégiature
Terrain de camping ou parc de roulottes
Domicile d'amis ou de parents
Chalet ou maison de villégiature privés
Chalet ou cabine commerciale
Autre (auberge, université, etc.)
Ne sait pas
Refus

TR_Q21 Quel moyen de transport avez-vous utilisé
pour parcourir la majeure partie de la
distance lors de ce voyage?

Auto (roulottes motorisées, jeeps, camions,
fourgonnettes, camionnettes de camping etc.)
Avion
Autobus
Train
Bateau
Autre (inclure motocyclettes, bicyclettes, etc.)
Ne sait pas
Refus

TR_Q22 Était-ce un transporteur aérien canadien?
___ Oui ___ Non ___Ne sait pas ___Refus

TR_Q23 Quelle était la raison principale pour laquelle
vous avez fait ce voyage?

Visite d'amis ou de parents
Agrément
Raison personnelle
Affaires
Congrès non-relié au travail
Ne sait pas
Refus

TR_Q24 Avez-vous assisté à un congrès?
___ Oui ___ Non ___Ne sait pas ___Refus

TR_Q25 Lors de ce voyage, avez-vous ...
Visité des amis?
Visité des parents?
Magasiné?
Effectué des visites touristiques?
Assisté à un festival ou une foire?
Assisté à une manifestation culturelle, par exemple à
une pièce de théâtre, un concert?
Assisté à une activité culturelle autochtone?
Assisté à une compétition sportive?
Visité un musée ou une galerie d'art?
Visité un zoo, un aquarium ou un jardin botanique?
Visité un parc d'attraction, d'amusement ou thématique?
Visité un parc naturel national ou provincial?
Visité un site historique?
Été dans un bar ou une boîte de nuit?
Été dans un casino?
Fait une croisière ou une croisière-excursion?
Aucune des réponses ci haut mentionnées
Ne sait pas
Refus

TR_Q26 Avez-vous participé à des activités sportives
ou de plein air?
___ Oui ___ Non ___Ne sait pas ___Refus

TR_Q27 Lesquelles avez-vous participé
Natation
Navigation de plaisance— bateau à moteur, voilier, kayak,
canot ou autres
Autres activités aquatiques
Golf
Chasse
Pêche
Observation des oiseaux ou de la faune
Ski de fond
Ski alpin
Motoneige
Marche ou randonnée pédestre
Bicyclette
Autre (Spécifiez)
Ne sait pas
Refus

*J'aimerais maintenant vous poser quelques questions à propos des
coûts de ce voyage en incluant les taxes et les pourboires.
Veuillez compter toutes les dépenses encourues par les membres du
ménage qui ont également participé à ce voyage.*

TR_Q29 Est-ce que tous les coûts du voyage ont été
payés par vous-même ou par d'autres
membres de votre ménage?
___ Oui ___ Non ___Ne sait pas ___Refus

TR_Q30à32 Qui a payé pour le voyage ou une partie
Du voyage? Était-ce un gouvernement,
une entreprise ou un organisme du secteur
privé? Vous-même ou d'autres individus?
___Oui ___Non ___Ne sait pas ___Refus

TR_Q33 Combien de forfaits, s'il y a lieu, avez-vous
achetés pour couvrir le coût du voyage ou
d'une partie du voyage? (un forfait doit
comprendre plus d'un item par exemple le transport et
les repas ou l'hébergement et location d'automobile,
etc.) (Min :0 Max : 9)
___ Forfaits ___Ne sait pas ___refus

TR_Q34 Ce forfait comprenait-il:

Location d'un véhicule
Transport par avion, bateau, train ou autobus
Aliments et boissons
Hébergement
Loisirs et divertissements
Autre
Ne sait pas
Refus

TR_Q35 Combien de nuits étaient incluses dans ce forfait? (Min :0 Max :365)
___ Nuits ___ Ne sait pas ___ Refus

TR_Q36 Quel était le coût de ce forfait?
(Min :0 Max : 99995)
___ \$ ___ Ne sait pas ___ Refus

TR_Q37àQ58et Q60 (Ne comptant pas les coûts du forfait)

Est-ce que de l'argent a été dépensé pour :

- louer un véhicule et combien? (y compris les frais de location et l'assurance)
(Min :0 Max: 99995)
- fonctionnement d'un véhicule privé ou loué, y compris l'essence, les réparations et le stationnement
- le transport local tel les autobus, les taxis et le métro
- combien de cette somme a été dépensé en taxi?
- transport par avion, bateau, train ou autobus commercial
- aliments ou les boissons achetés avant de quitter le domicile pour consommation durant le voyage
- aliments et les boissons achetés aux restaurants et bars
- aliments et les boissons achetés aux magasins durant le voyage
- hébergement
- loisirs et divertissements
- vêtements, chaussures ou accessoires
- autres achats ou dépenses (ne comprend pas les dépenses effectuées pour fins commerciales et les achats majeurs tels qu'immobilisations ou véhicules)
___Oui ___Non ___Ne sait pas ___Refus___\$ (pour chaque item de la liste)

TR_Q59 Quels étaient les principaux items inclus dans cette catégorie de dépense (autres dépenses)?
___Item___Ne sait pas ___Refus

TR_Q61 Ne comptant pas les dépenses effectuées pour fins commerciales et les achats majeurs tels qu'immobilisations ou véhicules combien d'argent a été dépensé au total?
(Min 0 Max 99995)
___\$ ___Ne sait pas ___ Refus

TR_Q62à64 Sur le total des dépenses, quel est le pourcentage déboursé par:

- un ministère ou une organisme?
- par une entreprise ou un organisme du secteur privé ?
- vous-même ou d'autres individus ?
___% ___Ne sait pas ___Refus (pour chaque catégorie)

TR_Q65 Avez-vous faits d'autres voyages identiques à celui-ci qui se sont terminés au cours du mois de référence?
___Oui ___Non ___Ne sait pas ___Refus

TR_Q66 Combien de voyages identiques?
(Min :1 Max :10)
___Voyages ___Ne sait pas ___Refus

TR_Q67 Est-ce qu'il y a un autre voyage ?
___Oui ___Non ___Ne sait pas ___Refus

CO_Q01 (À l'intervieweur: Si le mois de référence est décembre, demander cette question) Au cours de la période de onze mois allant du 1er janvier au 30 novembre 2003, avez-vous fait un voyage avec séjour d'une nuit ou plus qui n'était pas un voyage d'affaires, vers une destination située...
___ Dans cette province?
___ Dans une autre province?
___ Aux États-Unis?
___ Dans un pays étranger autre que les É.-U.?
___ Aucune des réponses ci haut mentionnées?
___ Ne sait pas
___ Refus

CO_Q02 à Q04 En comptant le revenu provenant des salaires et traitements, pourboires, commissions, pensions, intérêts, loyers, etc., quel était le revenu total de votre ménage, avant impôt et déductions, pour l'année de référence?

Était-il moins de...
40 000\$ ___Oui ___Non ___Ne sait pas ___Refus
moins de...
20 000\$ ___Oui ___Non ___Ne sait pas ___Refus
moins de...
60 000\$ ___Oui ___Non ___Ne sait pas ___Refus
moins de...
80 000\$ ___Oui ___Non ___Ne sait pas ___Refus

Merci d'avoir participé à l'Enquête sur les voyages des Canadiens